

DEPARTAMENTO DE CONTRATOS Y PROVEEDORES
SECCION CONTRATACIONES
NOMBRE: *Marvin Edmundo Chave Amaya*
FIRMA: [Redacted]
FECHA: 18 JUN 2015
SELLO:



CONTRATO NUMERO G-083/2015
LIBRE GESTIÓN 1G15000093

NOSOTROS, RICARDO CEA ROUANET, mayor de edad, Médico Cirujano, del domicilio de [Redacted], con Documento Único de Identidad número [Redacted] actuando en mi calidad de Director General del **INSTITUTO SALVADOREÑO DEL SEGURO SOCIAL**, quien en adelante se denominará, “**EL INSTITUTO**” o “**EI ISSS**”, entidad Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce –cero treinta y un mil doscientos cincuenta y tres –cero cero dos –uno; y **FREDDY ERNESTO MAGAÑA MERCADO**, mayor de edad, Arquitecto, del domicilio de [Redacted] con Documento Único de Identidad número [Redacted] actuando en nombre y representación en mi calidad de Administrador Único Propietario de **TECNOLOGÍA ARQUITECTONICA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **TECNOARQ, S. A. DE C.V.**, sociedad [Redacted] con número de Identificación Tributaria: [Redacted] a quien se designará como “**LA CONTRATISTA**”; de conformidad con lo dispuesto en los Artículos 40 literal b) y 68 y siguientes de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y Resolución de Adjudicación número **2015-049.JUN.**, emitida por el Designado de Compras por Libre Gestión, en fecha doce de junio de dos mil quince, cuya disponibilidad presupuestaria fue establecida al inicio del proceso de compra; por medio de este instrumento convenimos en celebrar el presente contrato con número **G-083/2015**, el cual estará sujeto a las cláusulas siguientes: **PRIMERA. OBJETO:** La contratista se obliga para con el Instituto a brindar los servicios para el mejoramiento de infraestructura de un inmueble en estado de deterioro, cuyos trabajos consisten en el suministro e instalación de nuevas puertas, ventanas, artefactos sanitarios, entre otros; la realización de detalles de acabado, sellado de huecos y suministro e instalación de divisiones livianas, suministro e instalación de escaleras metálicas y otros detalles arquitectónicos especificados, con la finalidad de que la edificación quede en perfecto estado de limpieza y uso para el funcionamiento de oficinas del ISSS, todo de conformidad al Documento que contiene los Términos Técnicos, Legales y Administrativos de la Libre Gestión número **1G15000093**, relativa a la REPARACION O MANTENIMIENTO DEL EDIFICIO ARGUELLO, PARA LA

UNIDAD DE AUDITORIA INTERNA DEL ISSS, a lo especificado en el cuadro de análisis de ofertas presentadas para la Gestión de Compra antes detallada, a la oferta de la contratista y a los demás documentos contractuales, los cuales forman parte integrante del presente contrato y con pleno valor probatorio, de acuerdo al siguiente detalle: -----

No.	CODIGO ISSS	DESCRIPCION	PRESENTACION	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO	MONTO TOTAL HASTA POR
1	110101202	DESMONTAJE DE VENTANAS DE CELOSÍA DE VIDRIO CON MARCO DE ALUMINIO, INCLUYE RESANE EN CUADRADOS	M ²	29.83	\$6.74	\$201.05
2	110101038	DESMONTAJE DE PUERTAS DE MADERA DETERIORADAS, INCLUYE TOPES Y MOCHETAS, INCLUYE RESANE DE CUADRADOS	U.	42.00	\$8.93	\$375.06
3	110101196	DESMONTAJE DE TODOS LOS INODOROS Y LAVAMANOS EXISTENTES	U.	9.00	\$10.20	\$91.80
4	110101034	DEMONTAJE DE CLOSETS, REPISAS, MUEBLES EMPOTRADOS A LA PARED, PISO, O LOSA EXISTENES EN EL PRIMER Y SEGUNDO NIVEL, INCLUYE RESANE DE ELEMENTOS EN ÁREA DE INTERVENCIÓN.	u.	16.00	\$12.84	\$205.44
5	110101190	DESMONTAJE DE CIELO FALSO EXISTENTE EN ÁREAS EN PRIMER NIVEL, INCLUYE RESANES NECESARIOS EN PAREDES Y LOSA	M ²	49.73	\$2.64	\$131.29
6	110101200	DESMONTAJE DE DEFENSAS METÁLICAS INDICADAS EN LOS PLANOS, INCLUYE RESANES DE PARED.	M ²	26.09	\$4.68	\$122.10
7	110101192	DESMONTAJE DE 4 ESCALERAS METÁLICAS PEQUEÑAS DE CARACOL EXISTENTES. INCLUYE RESANES NECESARIOS EN ELEMENTOS MANIPULADOS	U.	4.00	\$22.18	\$88.72
8	110101032	DESMONTAJE DE DIVISIÓN LIVIANA, DIFERENTES TIPOS (TABLAROCA, FIBROLIT, PLAYWOOD DECORADO, ETC) INCLUYE RESANES.	M ²	20.14	\$7.20	\$145.01
9	110101191	DESMONTAJE DE TODAS LAS BAJADAS DE AGUAS LLUVIAS EXISTENTES.	ML.	36.00	\$1.13	\$40.68
10	110101023	DESMONTAR EL ALAMBRE RAZOR (DOBLE FILA) DE LA FACHADA POR LA INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LOS CONDENSADORES DE A.C.	ML.	23.00	\$1.58	\$36.34
11	110101036	RASPADO, PREPARACIÓN DE SUPERFICIE, LIJADO DE PINTURA EN PAREDES EXISTENTES Y SUMINISTRO Y APLICACIÓN DE 2 MANOS DE PINTURA DE AGUA LATEX 60% BRILLO, SATINADA, COLOR INSTITUCIONAL, EN SUPERFICIES INTERNAS Y EXTERNAS DE TODA EL ÁREA A INTERVENIR SEGÚN CARTILLA DE COLORES, INCLUYE CUADRADOS.	M ²	3,100.00	\$4.07	\$12,617.00
12	110101157	RASPADO, PREPARACIÓN DE SUPERFICIE, LIJADO DE PINTURA EN LOSA EXISTENTE Y SUMINISTRO Y APLICACIÓN DE 2 MANOS DE PINTURA DE AGUA LATEX 60% BRILLO, SATINADA, COLOR INSTITUCIONAL, EN SUPERFICIES INTERNAS Y EXTERNAS DE TODA EL ÁREA A INTERVENIR SEGÚN CARTILLA DE COLORES, INCLUYE VIGAS Y CUADRADOS.	M ²	700.00	\$4.07	\$2,849.00
13	110101160	SUMINISTRO Y APLICACIÓN DE 2 MANOS DE ANTICORROSIVO EN TODA LA ESTRUCTURA METÁLICA EXISTENTE EN EL PRIMER Y SEGUNDO NIVEL, PREVIA PREPARACIÓN DE SUPERFICIE (LIJADO DE PINTURA ANTERIOR Y LIMPIEZA DE LA SUPERFICIE). INCLUYE DEFENSAS METÁLICAS, ESTRUCTURA DE GRADAS PRINCIPALES, Y BARANDALES METÁLICOS.	M ²	120.50	\$2.18	\$262.69
14	110101033	SUMINISTRO Y APLICACIÓN DE 2 MANOS DE PINTURA DE ACEITE APLICADA CON SOPLETE EN TODA LA ESTRUCTURA METÁLICA EXISTENTE EN EL PRIMER Y SEGUNDO NIVEL (SOBRE CAPA DE ANTICORROSIVO).INCLUYE DEFENSAS METÁLICAS, ESTRUCTURA DE GRADAS PRINCIPALES, Y BARANDALES METÁLICOS.	M ²	120.50	\$3.28	\$395.24
15	110101251	SUSTITUCIÓN DE LÁMINAS FIBROCEMENTO QUEBRADAS Y CAMBIO TOTAL DE LÁMINA TRASLÚCIDA, Y TODAS LAS PIEZAS DETERIORADAS; INCLUYE TODOS LOS ACCESORIOS PARA SU CORRECTA FIJACIÓN Y FUNCIONAMIENTO. INCLUYE 2 MANOS DE ANTICORROSIVO Y 2 MANOS DE PINTURA DE ACEITE EN TODA LA ESTRUCTURA METÁLICA Y DESALOJO DE MATERIAL DESMONTADO.	M ²	80.82	\$13.84	\$1,118.55
16	110705009	REPARACIÓN Y APLICACIÓN DE TINTE CAFÉ AMERICANO, SELLADOR Y BARNIZ SATINADO EN PASAMANOS Y PELDAÑOS DE MADERA EN ESCALERA PRINCIPAL, PREVIA LIMPIEZA Y PREPARACIÓN DE SUPERFICIE (LIJADO).	SG.	1.00	\$494.38	\$494.38
17	110101201	DESMONTAJE DE RÓTULO EN FACHADA PRINCIPAL DE EDIFICIO, INCLUYE RESANES EN PUNTOS DE FIJACIÓN DEL RÓTULO	U.	1.00	\$26.75	\$26.75
18	110101100	REPARACIÓN DE DEFENSAS DE HIERRO EXISTENTES EN VENTANAS. EN ALGUNOS CASOS SE DEBERÁN CORTAR VARILLAS QUE EN ALGÚN MOMENTO SE USARON PARA PROTECCIÓN DE LOS AIRES ACONDICIONADOS DE VENTANA, AGREGAR VARILLAS FALTANTES, ENDEREZADO DE LAS MISMAS, ETC. SE DEBERÁ DEJAR LA DEFENSA EN PERFECTO ESTADO DE ALINEACIÓN EN TODAS SUS VARILLAS.	M ²	103.58	\$13.18	\$1,365.18
19	110101139	SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE LAVAMANOS DE PEDESTAL. INCLUYE GRIFERÍA DE ACERO INOXIDABLE Y TODOS LOS ACCESORIOS PARA SU CORRECTO FUNCIONAMIENTO Y CONEXIÓN A TUBERIAS DE AGUA POTABLE Y AGUAS NEGRAS.	U.	11.00	\$117.12	\$1,288.32

20	110101169	SE SOLICITA TODA LA SEÑALIZACION PARA TODOS LOS AMBIENTES DE LOS TRES NIVELES, LA ROTULACION SERA PARA CASOS DE SINIESTROS Y DE EVACUACION Y DE PREVENION, INCLUYE LA SEÑALIZACION DEL PARQUEO DE FORMA COMPLETA.	SG.	1.00	\$136.02	\$136.02
21	110101170	TALA DE ARBOLES, CONSISTE EN: TALA DE ARBOLES QUE HAN CRECIDO EN MEDIO DEL MURO COLINDANTE, INCLUYE RESANE DE DICHO MURO Y DESALOJO.	U.	2.00	\$124.82	\$249.64
22	110705110	DEMOLICION DE PISO, CONSISTE EN: ESCARIFICAR PISO DE CONCRETO DE ESTACIONAMIENTO, ACERA, RAMPA DE ACCESO Y CUNETAS EN LAS ZONAS DETERIORADAS DEL ÁREA DE INTERVENCIÓN PREVIO A NUEVO ENCEMENTADO. ESCARIFICAR PISO DE CONCRETO EN ÁREAS DE VANOS PRIMER NIVEL (PARA NIVELACIÓN DE PISO), DEMOLICIÓN DE GRADA DE CEMENTO EN ÁREA DONDE SE ENCUENTRA CLOSET.	M ²	136.00	\$4.90	\$666.40
23	110101044	DEMOLICIÓN DE PARED, CONSISTE EN: DEMOLICIONES EN PAREDES DE BLOQUE (INCLUYE PAREDES PARA ABRIR HUECOS Y COMUNICAR AMBIENTES, PAREDES A MEDIA ALTURA Y PRETILES (INDICADOS EN LOS PLANOS) Y DEMOLICIÓN DE PARED DE CELOSÍA DE BARRO. INCLUYE RESANE DE CUADRADOS.	M ²	25.00	\$5.64	\$141.00
24	110101045	DEMOLICIÓN DE CONCRETO ARMADO, CONSISTE EN: DEMOLICIÓN DE MUEBLES DE CONCRETO CON POCETA EN SEGUNDO NIVEL. INCLUYE RESANE DE ELEMENTOS MANIPULADOS Y DESALOJO.	SG.	1.00	\$6.09	\$6.09
25	121003010	PULIDO DE PISOS, CONSISTE EN: LIMPIEZA Y PULIDO DE PISO TIPO TERRAZO DE PRIMER Y SEGUNDO NIVEL.	M ²	635.00	\$1.55	\$984.25
26	110705099	REPARACIÓN DE VENTANAS (INCLUYE REPUESTOS), CONSISTE EN: REPARACIÓN DE VENTANAS EXISTENTES DE CELOSÍA DE VIDRIO Y MARCO DE ALUMINIO. INCLUYE DESMONTAJE DE LAS MISMAS DE SER NECESARIO, CAMBIO DE PIEZAS O ACCESORIOS DETERIORADOS, INSTALACIÓN DE PIEZAS O VIDRIOS FALTANTES (DEL MISMO TIPO DEL RESTO DE LA VENTANA), AJUSTE DE LA MISMA Y RESANE DE CUADRADOS. SE INCLUYEN VENTANAS CENITALES DEL 2DO. NIVEL.	M ²	61.00	\$13.33	\$813.13
27	110101149	REPARACIÓN PUERTA DIFERENTES TIPOS, CONSISTE EN: PUERTA METÁLICA EXISTENTE A RESTAURAR Y RE-INSTALAR, INCLUYE CAMBIO DE HERRAJES, CHAPAS, ELEMENTOS DETERIORADOS Y APLICACIÓN DE DOS MANOS DE ANTICORROSIVO Y DOS MANOS DE PINTURA DE ACEITE COLOR INSTITUCIONAL APLICADA CON SOPLETE. INCLUYE RESANE DE CUADRADOS. TODAS LAS PUERTAS SE REINSTALARAN EN SU MISMA UBICACIÓN, A EXCEPCIÓN DE UNA QUE SE TRASLADARÁ A UN NUEVO HUECO.	U.	9.00	\$84.83	\$763.47
28	110705117	LIMPIEZA DE AZULEJOS, CONSISTE EN: LIMPIEZA Y PULIDO DE TODO EL AZULEJO EXISTENTE EN SERVICIOS SANITARIOS.	M ²	93.00	\$2.47	\$229.71
MONTO TOTAL QUE INCLUYE EL IMPUESTO A LA TRANSFERENCIA DE BIENES MUEBLES Y A LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS, HASTA POR:						\$ 25,844.31

SEGUNDA: PRECIO. El monto total del contrato es hasta por la cantidad de **VEINTICINCO MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y CUATRO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA CON TREINTA Y UN CENTAVOS DE DOLAR**, el cual incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. **TERCERA: EL CONTRATO. I) VIGENCIA DEL CONTRATO.** La vigencia del Contrato será a partir de la suscripción del mismo, es decir desde el día 15 de Junio hasta el 31 de diciembre, ambas fechas del año 2015. **II) PLAZO DEL SERVICIO.** El plazo para la ejecución de los trabajos será de sesenta (60) días calendario, contados a partir de la fecha que se estipule en la orden de inicio. **III) ORDEN DE INICIO.** La Orden de Inicio del servicio será otorgada por escrito por el Administrador del contrato en un máximo de 05 días calendario contados a partir de la recepción de la copia del contrato legalizado. **CUARTA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO Y ENCARGADO DE RECEPCIÓN.** La Jefatura del Departamento de Operación y Mantenimiento será el responsable de administrar, supervisar y recepcionar el contrato, siendo además responsable de verificar la buena marcha y cumplimiento de las obligaciones contractuales. Así también será el

responsable de la recepción del servicio a través del acta de recepción a entera satisfacción del ISSS; Debiendo notificar por escrito, cualquier irregularidad o incumplimiento de la Contratista al Departamento de Contratos y Proveedores de la UACI, para que tramite la sanción correspondiente de acuerdo a lo establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento. En caso que la Contratista no haya atendido alguna notificación o petición por parte del Administrador del Contrato, éste deberá informarlo al Departamento de Contratos y Proveedores de UACI, para que se dé seguimiento a las sanciones respectivas establecidas en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento. **QUINTA: OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA.** La contratista por medio del presente instrumento declara que ha examinado y comprendido los términos y condiciones descritos en los Términos de Referencia del presente proceso de compra, entendido éstos como los Términos Técnicos, Legales y Administrativos de la Libre Gestión en referencia; por lo que se sujeta a lo dispuesto en éstos, y se obliga a dar cumplimiento a cada una de las obligaciones contenidas en dicho documento, aun cuando éstas no se encuentren detalladas en el presente instrumento. Así mismo, manifiesta que comprende y se compromete a dar cumplimiento a todas las obligaciones que se detallan a continuación: a) Antes a recibir la Orden de inicio por parte del ISSS, la contratista deberá presentar plan de trabajo de las actividades a realizar, el cual será aprobado por la supervisión del ISSS; b) Posterior a la aprobación del plan de trabajo y posterior de la orden inicio por parte del ISSS, la contratista deberá presentar bitácora con páginas numeradas a partir del correlativo 1 en adelante, con el fin de registrar los avances, novedades, indicaciones y/o recomendaciones por ambas partes, la cual será propiedad del ISSS; c) La contratista será responsable de cualquier daño ocasionado a la infraestructura existente en el perímetro de la obra, los daños que fueran causados por negligencia o falta de previsión por parte del personal de la misma serán reemplazados en similares condiciones antes de sufrir el daño; d) Deberá ejecutar todas las actividades indicadas en los alcances de la presente contratación; e) Todo el personal de la contratista que ejecutará los trabajos, tiene que estar debidamente identificado; e) La contratista deberá coordinar con el Administrador del Contrato, los permisos de ingreso y retiro de materiales o herramientas de las instalaciones donde se ejecute la obra. **SEXTA: FORMA Y TRAMITE DE PAGO.** La contratista autoriza expresamente al Instituto para que le descuenta de cualquier pago pendiente todos aquellos montos que le adeude al ISSS, ya sea que se originen en el presente contrato o cualquier otra obligación, siempre que el adeudo sea líquido y se encuentre en firme. **I) FORMA DE PAGO.** Crédito. Se efectuará un pago único contra entrega de los trabajos

finalizados y/o servicios prestados y basados en obra realmente ejecutada, recibida a satisfacción por el administrador del contrato. El modelo de contratación es precios unitarios y obra realmente ejecutada, no se pagará obra que no sea ejecutada. **II) MODALIDAD. PAGO ELECTRONICO CON ABONO A CUENTA.** Para efectos de pago, el Instituto ha contratado con Banco Citibank de El Salvador, S.A., Banco Davivienda Salvadoreño, S.A. y Banco Agrícola, S.A., la modalidad de pago con abono a cuenta, para lo cual la contratista deberá proporcionar su número de cuenta al que se le efectuarán los abonos, debiendo ser un número único de cuenta independientemente del número de contratos que firme con el Instituto. **III) DOCUMENTACIÓN DE RESPALDO.** Para que el ISSS haga efectivo el pago, la contratista deberá adjuntar: 1) Factura duplicado-cliente con IVA incluido, debidamente firmada y sellada por el Administrador del Contrato a entera satisfacción. b) Acta de Recepción firmada y sellada por el Administrador del Contrato a entera satisfacción. c) Fotocopia de contrato suscrito con el ISSS; d) Para el pago anexar constancia de recepción a satisfacción de la garantía de cumplimiento de contrato emitida por el Departamento Contratos y Proveedores de la UACI. e) Último recibo por pago de cotizaciones del Régimen de Salud del ISSS, que demuestre que no se encuentra en mora y en caso de estarlo autoriza al ISSS, para que le efectúe el descuento en ese concepto de los pagos que tuviere pendiente a su favor en virtud del contrato respectivo. La contratista deberá presentar los documentos de respaldo antes indicados en la Sección Trámite de Pago del Departamento de Tesorería, o en el lugar que la Unidad Financiera Institucional autorice. **SÉPTIMA: GARANTIAS: I) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.** La contratista deberá presentar a favor del ISSS una Garantía de Cumplimiento de Contrato por un monto equivalente al 10% del valor del contrato, la que deberá estar vigente a partir de la suscripción del mismo y hasta tres meses después de la entrega a satisfacción de la Garantía de Buena Obra. **A) PLAZO DE PRESENTACIÓN.** Esta garantía deberá ser presentada por la Contratista en el Departamento de Contratos y Proveedores de la UACI, dentro del término de quince (15) días hábiles contados a partir del día siguiente de la recepción de la copia del contrato legalizado. **B) ESPECIES.** Se aceptarán como garantías de cumplimiento de contrato: a) Fianzas emitidas por Bancos, Aseguradoras, Afianzadoras o de cualquier institución debidamente registradas y avaladas por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador. b) Certificado de Depósito a favor del ISSS, emitido por instituciones debidamente registradas y avaladas por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador. Si no existiere ningún reclamo por parte del Instituto en relación a la ejecución del contrato, está garantía será devuelta a la contratista tres meses después de que la contratista haya entregado

la Garantía de Buen Obra. En aplicación del Art. 31 inciso tercero y Art. 32 inciso tercero de la LACAP la vigencia de esta garantía deberá estar redactada de la siguiente forma: La presente Garantía de Cumplimiento de Contrato estará vigente a partir de la suscripción del contrato No. **G-083/2015** y hasta tres meses después de la entrega a satisfacción de la Garantía de Buena Obra. Cualquier otra disposición contenida en la presente garantía que afecte la vigencia anteriormente descrita se tendrá por no escrita, sin que ello afecte las otras cláusulas del presente contrato de fianza. **II) GARANTÍA DE BUENA OBRA.** La contratista se obliga a otorgar a favor del ISSS una garantía de buena obra, para asegurar que la Contratista responderá por las fallas y desperfectos que le sean imputables durante el período de un año que se contará a partir de la recepción definitiva de la obra. El monto de la Garantía de Buena Obra será por un valor equivalente al 10% del monto total final del contrato. La Contratista se obliga para con el ISSS a garantizar las obras durante el plazo de un año que se contará a partir de la fecha en que sean recibidas las obras a entera satisfacción del ISSS, mediante el Acta de Recepción Final, para responder cuando se detecten defectos o vicios ocultos en la ejecución de las obras o materiales, dentro del período de vigencia de la citada garantía. A partir de la entrega de la Garantía de Buena Obra y dentro del plazo establecido cualquier reparación, sustitución o modificación necesaria será el Supervisor de la obra del ISSS quien podrá ordenarlas a la contratista y le señalará el tiempo requerido para efectuarlas, quedando la Contratista obligado a realizar estas reparaciones, sustituciones o modificaciones exclusivamente por su cuenta y costo. En caso de incumplimiento por parte de la Contratista, el Supervisor de la obra notificará al Departamento de Contratos y Proveedores de la UACI, a fin de informar al titular para los efectos legales correspondientes sin perjuicio de lo establecido en el artículo 1660 del Código Civil. **A) PLAZO DE PRESENTACIÓN.** Esta garantía se presentará en el Departamento de Contratos y Proveedores de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del ISSS dentro los quince (15) días hábiles a partir de la entrega del acta de la recepción final de las obras. La no presentación de esta garantía dentro del plazo estipulado faculta al ISSS para que, ante las fallas o desperfectos que le sean imputables a la contratista de la obra recepcionada, pueda hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato.- Además, el Instituto se abstendrá de hacer efectivos los pagos que estuvieren pendientes a la Contratista mientras éste no haya presentado a la UACI la garantía de buena obra, lo cual será prevenido en el acta de recepción definitiva. **B) ESPECIES.** Se aceptaran como garantías de Buena Obra: Fianzas emitidas por Bancos, Aseguradoras, Afianzadoras o de cualquier institución debidamente registradas y avaladas por la Superintendencia del

Sistema Financiero de El Salvador. **OCTAVA: MODIFICACIONES CONTRACTUALES.** Toda solicitud de modificación contractual debe ser presentada al Departamento de Contratos y Proveedores del ISSS. Su aceptación está supeditada a la opinión técnica y jurídica favorable, la aprobación de Consejo Directivo del ISSS o su designado y la aceptación de la contratista cuyo contrato se modificará. La opinión técnica será emitida por el Administrador del Contrato según sea la materia de su competencia. La opinión jurídica será emitida por la Unidad Jurídica del ISSS. Cuando la solicitud proceda del Administrador del Contrato, éste debe justificar y documentar la necesidad de dicha modificación, así como presentar su solicitud a más tardar 30 días de que finalice la vigencia del contrato. Cuando la solicitud proceda de la Contratista, se analizará que la misma no afecte los intereses Institucionales, ni conlleve incremento en los precios contratados, y podrá presentarla a más tardar 45 días calendarios antes del vencimiento de la vigencia del contrato. Aquellas modificaciones que por su naturaleza afecten la recepción de los bienes en el plazo contratado, deberán presentarse a más tardar 30 días calendarios previos a la entrega que se verá afectada. El ISSS considerando la necesidad institucional se reserva el derecho de aceptar dichas solicitudes fuera de dicho plazo. Conforme al artículo 83-B LACAP, no se aceptarán modificaciones cuando se encuentren encaminadas a alterar el objeto contractual, favorecer situaciones que correspondan a falta o inadecuada planificación de las adquisiciones, o convalidar la falta de diligencia de la contratista en el cumplimiento de sus obligaciones. **NOVENA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Se tendrán por incorporados como parte integrante del presente contrato y con pleno valor probatorio los documentos siguientes: a) La oferta técnica y económica presentada por la contratista y sus anexos; b) Solicitud de oferta; c) las garantías; d) El documento que contiene los términos técnicos, legales y administrativos de la referida Libre Gestión; e) La Resolución de Adjudicación y otros documentos que emanen del presente contrato. En caso de discrepancia entre el contrato y los documentos contractuales, prevalecerá el más conveniente al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la ejecución del servicio objeto del presente instrumento. **DÉCIMA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.** De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos uno y dos de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, el ISSS se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con el suministro de los bienes objeto del presente instrumento, pudiendo en tal

caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el ISSS, las cuales le serán comunicadas por medio del Administrador del Contrato, y en defecto a través de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del ISSS u otro funcionario o empleado público del Instituto autorizado para tal efecto por parte del Director General del ISSS. **DÉCIMA PRIMERA: FORMA DE EXTINCIÓN DEL CONTRATO.** De conformidad con lo establecido en el Art. 93 de la LACAP, el contrato podrá extinguirse por las causales siguientes: a) Por la caducidad; b) Por mutuo acuerdo de las partes contratantes; c) Por revocatoria; d) Por rescate; y e) Por las demás causas que se determinen contractualmente o por las disposiciones del derecho común, en cuanto fuere aplicable. El ISSS, podrá dar por extinguido el contrato sin necesidad de trámite judicial y sin responsabilidad alguna de su parte, si la contratista incurre en algunas de las causales contenidas en las formas de extinción.

DÉCIMA SEGUNDA: PENALIZACIONES: I) CAUSALES DE FINALIZACIÓN DEL CONTRATO. El contrato podrá darse por finalizado por las causales siguientes: a) Por entrega de bienes, obras o servicios diferente a lo contratado; b) Por incumplimiento en los estándares de calidad solicitados en los Términos Técnicos Legales y Administrativos de la Libre Gestión en referencia; c) Por el rechazo de los bienes, obras o servicios hasta dos veces por el mismo motivo, en el contrato. d) Por incumplir a lo pactado en el contrato suscrito con el ISSS, de tal forma que tal incumplimiento genere alarma nacional o retraso en las prestaciones a los pacientes del ISSS; y e) Otras causales que afecten el cumplimiento de los objetivos institucionales del ISSS o le imposibilite cumplir con sus obligaciones frente a terceros. II) **MULTAS.** Cuando la contratista incurriese en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad al Art. 85 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. III) **CADUCIDAD DEL CONTRATO.** El contrato también se extingue por las causales de caducidad, sin perjuicio de las responsabilidades contractuales por incumplimiento de las obligaciones siguientes: a) La falta de presentación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato o de las especiales o las complementarias de aquella, en los plazos correspondientes y en los casos previstos en la Ley o en el contrato; b) La mora de la contratista en el cumplimiento de los plazos o por cualquier otro incumplimiento de sus obligaciones contractuales, y cuando las multas hubiesen alcanzado un monto equivalente al 12% del valor total del contrato, incluyendo en su caso, modificaciones posteriores; y c) Las demás que determine la Ley o el contrato. **DÉCIMA TERCERA:**

RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL. I) POR DAÑOS, PERJUICIOS Y VICIOS OCULTOS. El plazo para que se extinga la responsabilidad de la contratista por daños, perjuicios y vicios ocultos prescribirá en el plazo establecido en los artículos 2253 y siguientes del Código Civil. **II) POR VICIOS Y DEFICIENCIAS.** Si durante el plazo de vigencia de las Garantías: de Cumplimiento de Contrato o de Buena Obra, otorgadas por la Contratista, se observare algún vicio o deficiencia, el Administrador del Contrato deberá formular por escrito a la contratista el reclamo respectivo y pedirá la reposición de las obras, bienes o la correspondiente prestación del servicio. Antes de expirar el plazo de las garantías indicadas en el inciso anterior y comprobado que lo contratado no puede ser brindado por no reunir los requisitos de calidad acordados, el Administrador del Contrato hará las gestiones que sean necesarias para hacer efectiva la garantía respectiva de conformidad al Art. 122 de la LACAP, siempre y cuando sea por causas imputables a la contratista. El ISSS quedará exento de cualquier pago pendiente y exigirá la devolución de cualquier pago que haya hecho a la contratista por los servicios prestados. **III) PUBLICACIÓN.** Si la contratista incumple con sus obligaciones y a raíz de lo cual provocara una situación de perjuicio al ISSS, deberá explicar a través de una declaración pública que es de su responsabilidad la falta de cumplimiento en la prestación de los servicios que brinda el ISSS. Dicha declaración deberá publicarse en dos medios de prensa escrita de mayor circulación nacional, cuyas dimensiones serán de un cuarto de página, dentro del plazo de cinco días hábiles posteriores a la fecha en que el Administrador del Contrato con Visto Bueno de la Subdirección Administrativa, le notificó la situación de perjuicio que ha provocado. Si la contratista incumpliera el plazo señalado, el ISSS estará en la facultad de efectuar las mencionadas publicaciones a través de su Unidad de Comunicaciones, cuyos costos serán descontados de cualquier pago pendiente a la contratista, y de no existir pagos pendientes, la contratista estará en la obligación de cancelar los costos de dicha publicación; sin perjuicio de las responsabilidades legales en que la contratista incurra por su incumplimiento. La contratista previo a la publicación deberá someter a aprobación a la Unidad Jurídica el contenido de la declaración, cuyas dimensiones serán de un cuarto de página. El administrador del contrato será el responsable de informar a la Subdirección Administrativa y al Departamento de Contratos y Proveedores de UACI los inconvenientes en la prestación de los servicios ocasionados por la contratista, a efecto de que se dé cumplimiento a la presente obligación.

DÉCIMA CUARTA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS. En aplicación del Acuerdo de Consejo Directivo No. 2013-0813.JUL., contenido en Acta 3526, de sesión ordinaria de fecha 22 de Julio de 2013, y sub-numeral 8.10 de los Términos Técnicos, Legales y Administrativos de la Libre

Gestión en referencia, ambas partes acordamos que todas aquellas divergencias y conflictos que surjan durante la ejecución de este contrato podrán ser resueltas a través de Arreglo Directo, de conformidad con el procedimiento establecido en los artículos 163 y 164 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. En caso que ambas partes no llegaran a un acuerdo mediante dicho procedimiento, el conflicto o diferencia deberá ser dirimido en sede Judicial, quedando expresamente excluida la vía del Arbitraje. **DÉCIMA QUINTA: LEGISLACIÓN APLICABLE.** El presente contrato está sometido a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento, y en todo lo que no esté regulado por éstas, se aplicará el Código de Comercio y Código Civil y demás legislación aplicable. **DÉCIMA SEXTA: DOMICILIO.** Para los efectos legales derivados del presente contrato las partes nos sometemos a la jurisdicción y competencia de los tribunales de esta ciudad. La contratista señala para oír notificaciones la dirección siguiente: [REDACTED]

[REDACTED] y correo electrónico siguiente: [REDACTED]
En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador, a los quince días del mes de Junio de dos mil quince.


DR. RICARDO CEA ROUANET
DIRECTOR GENERAL – ISSS

[REDACTED]
ARQ. FREDDY ERNESTO MAGAÑA MERCADO
CONTRATISTA



En la ciudad de San Salvador, a las quince horas con cuarenta y seis minutos del día quince de Junio de dos mil quince. Ante mí, **DELMY JANETTE ROMERO GONZÁLEZ**, Notario, del domicilio de Colón, Departamento de La Libertad, y del de esta ciudad, comparece el Doctor **RICARDO CEA ROUANET**, de [REDACTED] años de edad, Médico Cirujano, del domicilio de [REDACTED], a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED], quien actúa en su calidad de Director General del **INSTITUTO SALVADOREÑO DEL SEGURO SOCIAL**, quien en adelante se denominará “**EL INSTITUTO**” o “**EI ISSS**”, entidad Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce-cero treinta y un mil doscientos cincuenta y tres-cero cero dos-uno; y por otra parte el señor **FREDDY ERNESTO MAGAÑA MERCADO**, de [REDACTED] años de edad, Arquitecto, del

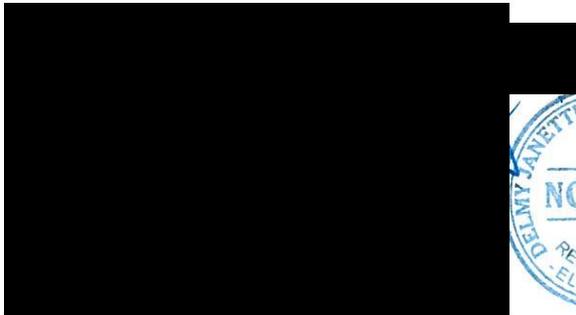
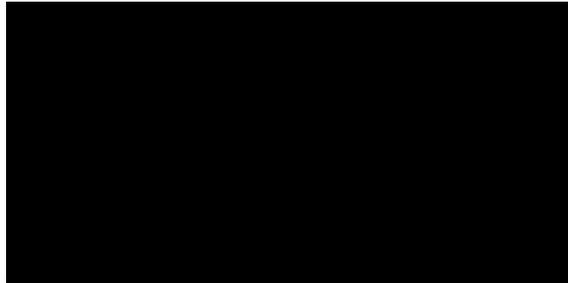


domicilio de [REDACTED] a quien no conozco y en este acto identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED] actuando en nombre y representación en su calidad de Administrador Único Propietario de **TECNOLOGÍA ARQUITECTONICA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **TECNOARQ, S. A. DE C.V.**, sociedad [REDACTED] [REDACTED] con número de Identificación Tributaria: [REDACTED] [REDACTED], a quien se denominará "**LA CONTRATISTA**", y **ME DICEN**: Que reconocen como suyas las firmas, obligaciones, conceptos y condiciones que aparecen escritas en el contrato que antecede, que consta de **DIECISÉIS CLÁUSULAS**, escritas en cinco hojas de papel simple, el monto del contrato es hasta por **VEINTICINCO MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y CUATRO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA CON TREINTA Y UN CENTAVOS DE DOLAR**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios; cuya disponibilidad presupuestaria fue establecida al inicio del proceso de compra, la vigencia del contrato será a partir de la suscripción del mismo, es decir desde el día quince de junio hasta el día treinta y uno de diciembre, ambas fechas del año dos mil quince, siendo el plazo para la ejecución de los trabajo de sesenta días calendario, contados a partir de la fecha que se estipule en la orden de inicio. Asimismo la contratista se obliga a cumplir cada una de las condiciones y cláusulas estipuladas en el documento privado que antecede, sometiéndose a las sanciones establecidas en el mismo por el incumplimiento a alguna de ellas; Y yo, la Notario **DOY FE: A)** Que las firmas que anteceden son auténticas, por haber sido puestas de su puño y letra a mí presencia por los comparecientes, quienes reconocen el documento antes relacionado y todos los conceptos vertidos en él. **B)** De ser legítima y suficiente la personería con que actúa el Doctor **RICARDO CEA ROUANET**, como Director General y Representante Legal del **INSTITUTO SALVADOREÑO DEL SEGURO SOCIAL**, por haber tenido a la vista: a) la Ley del Seguro Social, contenida en el Decreto Legislativo un mil doscientos sesenta y tres de fecha tres de diciembre de mil novecientos cincuenta y tres, publicado en el Diario Oficial número doscientos veintiséis, Tomo ciento sesenta y uno, el día once del mismo mes y año, en cuyos artículos uno, cuatro, nueve y dieciocho literal i), consta el establecimiento del Seguro Social como una Institución de Derecho Público que realiza los fines de la Seguridad Social que dicha ley determina; que el planeamiento, dirección y administración del Seguro Social están a cargo del Instituto Salvadoreño del Seguro Social, persona jurídica que tiene su domicilio

principal en la ciudad de San Salvador; que el Presidente de la República nombra al Director General de dicha Institución, correspondiendo a éste la representación administrativa, judicial y extrajudicial de la misma; b) Certificación expedida en esta ciudad el día once de junio de dos mil catorce por el Licenciado FRANCISCO RUBEN ALVARADO FUENTES, Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República de El Salvador, de la cual consta que a folios veinte frente del Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia se encuentra asentada el Acta de Juramentación a través de la cual el Doctor **RICARDO CEA ROUANET** tomó Protesta Constitucional como **DIRECTOR GENERAL** del **INSTITUTO SALVADOREÑO DEL SEGURO SOCIAL**, ante el señor Presidente Constitucional de la República, SALVADOR SANCHEZ CEREN; y, c) Certificación expedida en esta ciudad el día once de junio de dos mil catorce por el Licenciado FRANCISCO RUBEN ALVARADO FUENTES, Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República de El Salvador de la cual consta la emisión del Acuerdo Ejecutivo número sesenta y ocho de fecha once de junio de dos mil catorce mediante el cual el señor Presidente Constitucional de la República, SALVADOR SANCHEZ CEREN, nombró a partir de esa misma fecha, como Director General del Instituto Salvadoreño del Seguro Social, al Doctor RICARDO CEA ROUANET, el cual fue publicado en el Diario Oficial número CIENTO SIETE, Tomo CUATROCIENTOS TRES de fecha once de junio de dos mil catorce. En consecuencia el Doctor RICARDO CEA ROUANET está facultado legalmente para suscribir instrumentos como el que antecede y actos como el presente. **C)** De ser legítima y suficiente la personería con la que actúa el Arquitecto **FREDDY ERNESTO MAGAÑA MERCADO**, por haber tenido a la vista la Certificación notarial del Testimonio de la Escritura Matriz de Constitución de la sociedad **TECNOLOGÍA ARQUITECTONICA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **TECNOARQ, S. A. DE C.V.**, otorgada en la ciudad de San Miguel, a las ocho horas del día treinta y uno de octubre de dos mil once, ante los oficios notariales de Manuel Efrain Colato Urquilla, e Inscrita en el Registro de Comercio al número CINCO del Libro DOS MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y CUATRO del Registro de Sociedades, el día siete de diciembre de dos mil once; de la que consta que dicha sociedad es de naturaleza Anónima de Capital Variable, que su denominación y domicilio expresados, que su plazo de vigencia es por tiempo indeterminado, que dentro de sus finalidades sociales se encuentra el objeto del contrato que antecede, que la administración de la sociedad, según lo decida la Junta General Ordinaria de Accionistas podrá estar confiada a un Administrador Único Propietario o a una Junta Directiva conformada por tres directores propietarios nominados: Directores Presidente,



Vicepresidente y Secretario, nombrados para períodos de siete años, pudiendo ser reelectos; correspondiéndole la Representación Legal, Judicial y Extrajudicial, así como el uso de la firma social, al Administrador Único o al Director Presidente, según sea el caso. En dicho instrumento consta además el nombramiento de la primera administración de la citada sociedad, habiendo resultado electo el compareciente señor Freddy Ernesto Magaña Mercado en calidad de Administrador Único Propietario para el primer período con vencimiento al día **siete de Diciembre de dos mil dieciocho**; consecuentemente el compareciente se encuentra suficientemente facultado para otorgar instrumentos como el que antecede y suscribir actas notariales como la presente. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de esta acta notarial que consta de tres hojas de papel simple, y leído que les fue por mí todo lo escrito íntegramente en un sólo acto sin interrupción, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**



10

○

○